

1875-06-22

AFSENDER

Susette Cathrine Holten, Sofie Rønne

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Jørgine Aggersborg
Susette Cathrine Holten
Niels Skovgaard

Omtalte steder:
Aarhus
Viborg

Arkivplacering:
Mappe 31 nr. 49

DOKUMENTINDHOLD

Sofie Rønne formaner Joakim om at huske at spise sin levertran, og fortæller om regn og tordenvejr derhjemme i København. Sidste del af brevet er fra Susette Skovgaard - hun skriver at Wilhelmine Skovgaard har syet en badedragt til hende.

TRANSSKRIFTION

Mappe 31 nr 49

Rosenvænget 22-6-75.

Kjære Joakim!

Tak for Dit Brev, som har glædet os meget; det var da en rigtig god Reise Du havde, og jeg synes det var godt, at Du havde, og jeg synes det var godt, at Du fik saamegen Tid i Aarhus, at Du fik besøgt Veises; Du fik vel med det samme at vide til hvem Du skal skrive, naar Du kommer saa vidt, at Du kan tænke paa at tage til Aarhus igjen. Har Du begyndt at drikke Tran; det skulde Du vist ikke gjerne glemme; hvis Du ikke holder af at laane en Ske dertil, kan Du maaske købe en Medicinske i en Porcellænshandel; thi jeg tænker da at Viborg skulde være saa forsynet, at Du kan faa den der.

-2-

Her har vi det ved det Gamle, endnu er vi i Stuerne hernede, men i morgen troer jeg nok vi skal begynde at flytte ud; Cathrine glæder sig dertil, men jeg vilde ønske det Roderi var vel overstaaet. I Torsdags var vi i Classens Have og Vejret blev kjønt til vi skulde derhen, men hele Formiddagen havde vi Tordenvejr og stærk Regn; om Aftenen kom Ottesens ogsaa derhen; han er dog nu nogenlunde rask, og de talte jo endel om Deres Rejse, der naturligvis har efterladt mange kjære Minder, uagtet al den Sygelighed de havde at kæmpe med.

I Søndags skulde vi været til Apothekerens til Middag og Cathrine tog derover Løverdag Aften og blev der om Natten; men saa kom der Afbud til de Voxne fordi Fru Aggersborg var bleven syg; Niels og jeg

-3-

spiste saa alene herhjemme, men om Eftermiddagen gik han over for at hente hende og blev der til The. Igaar var Din Faster og Tante Gine her, og vi havde om Eftermiddagen et lille Besøg af Fru Roed, hun bad at hilse Dig. Forleden Aften var Saabys ogsaa lidt herinde, og om der ikke kommer noget ivejen skal vi drikke The der paa Fredag.

Du kan ellers tro jeg savner Dig, det var saa hyggeligt naar Du kom hjem om Aftenen; men jeg vil ogsaa glæde mig ved at høre Du har det godt hvor

Du er, og glæde mig til Du kommer hjem igjen efter en god Rejse. I Dag har jeg været i Byen efter i en stegende Varme og kom lige hjem, som det begyndte at stænke en lille Smule, men saa trak Skyerne sig mere sammen

-4-

over os og det blev en øsende Regn, saa det skyllede ud over Tagrenderne, som et Vandfald og Gangene i Haven flød som Floder, men strænge Herrer regjere kun kort, efter en Times Tids Forløb var Skyerne tømte og Solen har begyndt at vise sig, saa Vejret er nu saa skjønt, som man kan ønske sig. Da jeg formoder at Cathrine vil skrive lidt til Dig, levner jeg en lille Plads og slutter med Ønsket om at Du maa leve vel
Din hengivne Sofie Rønne

Kjære Kimio!

Faster har lavet en Badedragt til mig, for at jeg kan gå ud i Basinet og ligge og rode, til jeg lærer mig selv at svømme. Roserne springer ud, alt hvad de kan, vi har både røde og hvide, gule og Slyngroser.
Din Cathrine!

over os og det blev en søende Regn, saa
det skyllede ud over Tagrendene, som et
Vandsfald og Gangene i Haven flød som
Floder, men strønge Herrer og Jægere kom
kort, efter en timestids forløb var Skyerne
tørre og Solen har begyndt at vise sig,
saa Vejret er nu saa skiftet, som man
kan ønske sig. ~~Da~~ jeg formoder at Kathrin
vil skrive lidt til Dig, lever jeg en lille Paa-
se og slutter med Ønsket om at Du maa leve
vel Din hengivne Sofie Rønne

Kjære Kimie!

Foster har lavet en Anden-
dragt til mig, for at jeg
kan gå ud i Basinet og
ligge og rode, til jeg har
mig selv at opvarme.
Roseme opvinger ud, alt
hvidt se kan, vi har hvide spole
og hvide, gule og grønne
Dine Kathrine.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 31 Nr. 49

Rosenvangen 22-6-79.

Kjære Jakob!

Tak for Dit Brev, som blev glædet
os meget; det var da en rigtig god
Reise Du havde, og jeg synes det var
godt, at Du fik saamegen Tid i Aarhus,
at Du fik besøgt Veier; Du fik vel
med det samme at vide til hvem Du
skal skrive, naar Du kommer saa
vidt, at Du kan tænke paa at tage
til Aarhus igjen. Har Du begyndt at
drikke Tran; det skulde Du vist ikke
gjøre glæmme; hvis Du ikke holder
af at læse om det, ~~kan~~ Du maa-
ke købe en Medicinsk i en Porcelæns-
handel; thi jeg tænkte da at Udgang
skulde være saa frejnet, at Du kan
få den der.

Hvor har vi det ved det gamle, endnu
er vi i Stuerne herude, men imorgen
troer jeg nok vi skal begynde at
flytte ud; Cathrine glæder sig dertil,
men jeg vilde ønske det Fæderi var
vel overstaet. Torisdags var vi i Høns
Have og Vjæret blev kjært til vi skulde
derhen, men hele Formiddagen havde
vi Tordenvejr og stærkt Regn; om Aftenen
kom Otteens ogsaa derhen; han er dog nu
noget mindre rask; og de talte jo endel om
Deres Rejse, den naturligvis har efterladt
mange kjære Mindes, iagtet al den
Lygelighed de havde at kæmpe med.

I Søndags skulde vi været til Apothekeren
til Middag og Cathrine tog derover Løvenøg
Aften og blev der om Natten; men saa
kom der Aften til de Væne fordi Fru
Aggersborg var bleven syg; Niels og jeg

spiste saa alene her hjemme; men om
Eftermiddagen gik han overfor at hente
hende og blev der til The. Igaar var
Fru Taster og Tante Jøns her; og vi havde
de om Eftermiddagen et lille Besøg af
Fru Rood, hun bad at hilse Dig. Forleden
Aften var Søbys ogsaa lidt herinde,
og om der ikke kommer noget i vejen
skal vi drikke The der paa Søndag.

Du kan ellers tro jeg savner Dig, det
var saa hyggeligt naar Du kom hjem
om Aftenen; men jeg vil ogsaa glæde
mig ved at høre Du har det godt hvor
Du er, og glæde mig til Du kommer
hjem igen efter en god Rejse.
I Dag har jeg været i Byen efter en
stogende Blomme og kam lige hjem; som
det begynder at staae om lille Smule,
men saa træk Røerne sig mere sammen